

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1797/87

of 29 June 1987

on the supply of various lots of butteroil as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, and in particular Article 13 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 232/86 of 27 January 1986 laying down implementing rules for 1986 for Regulation (EEC) No 3331/82 on food-aid policy and food-aid management ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 773/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 6 ⁽⁷⁾ thereof,

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 1 578 tonnes of butteroil to be supplied fob, cif or free at destination;

Whereas, therefore, supply should be effected in accordance with the rules laid down in Commission

Regulation (EEC) No 1354/83 of 17 May 1983 laying down general rules for the mobilization and supply of skimmed-milk powder, butter and butteroil as food aid ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3826/85 ⁽⁶⁾; whereas, in particular, the periods and terms for supply and the procedure to be used to determine the costs arising therefrom should be laid down;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The intervention agencies shall, in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1354/83, supply butteroil as food aid on the special terms set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 June 1987.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 29, 4. 2. 1986, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 78, 20. 3. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 142, 1. 6. 1983, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

ANNEX

Notice of invitation to tender ⁽¹⁾

Description of the lot	A	B
1. Programme:	1987 — Action No 428/87 und 429/87	
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1420/87	
(b) purpose	Commission Decision of 10 March 1987 (87/203/EEC)	
2. Recipient	UNRWA	
3. Country of destination	Lebanon	Syria
4. Stage and place of delivery	cif Beirut	cif Lattakia/Tartous
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾	⁽⁸⁾	
6. Total quantity	255 tonnes	240 tonnes
7. Origin of the butteroil	To be manufactured from intervention butter	
8. Intervention agency holding the stocks	German	
9. Specific characteristics	—	
10. Packaging	⁽⁷⁾	
11. Supplementary markings on the packaging	'ACTION No 428/87 / UNRWA / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES / BEIRUT /	'ACTION No 429/87 / UNRWA / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES / LATTAKIA/TARTOUS /
	EXPIRY DATE: 31. 8. 90'	
12. Shipment period	Before 31 August 1987	
13. Closing date for the submission of tenders	27 July 1987	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:		
(a) shipment period	Before 15 September 1987	
(b) closing date for the submission of tenders	10 August 1987	
15. Miscellaneous	⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾	

Description of the lot	C	D
1. Programme:	1987 — Action No 430/87 — 431/87	
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 1420/87	
(b) purpose	Commission Decision of 10 March 1987 (87/203/EEC)	
2. Recipient	UNRWA	
3. Country of destination	Jordan	Israel
4. Stage and place of delivery	cif Aqaba	cif Ashdod
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾	⁽⁸⁾	
6. Total quantity	338 tonnes	667 tonnes
7. Origin of the butteroil	To be manufactured from intervention butter	
8. Intervention agency holding the stocks	German	
9. Specific characteristics	—	
10. Packaging	⁽⁷⁾	
11. Supplementary markings on the packaging	'ACTION No 430/87 / UNRWA / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNRWA FOR FREE DISTRIBUTION TO PALESTINE REFUGEES / AQABA / EXPIRY DATE: 31. 8. 90'	
12. Shipment period	Before 31 August 1987	
13. Closing date for the submission of tenders	27 July 1987	
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:		
(a) shipment period	Before 15 September 1987	
(b) closing date for the submission of tenders	10 August 1987	
15. Miscellaneous	⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾	

Description of the lot	E
1. Programme:	1987 — Action No 424/87
(a) legal basis	Council Regulation (EEC) No 232/86
(b) purpose	Commission Decision of 10 February 1986
2. Recipient	PAM
3. Country of destination	Bolivia
4. Stage and place of delivery	fob
5. Representative of the recipient ⁽²⁾ ⁽³⁾	—
6. Total quantity	78 tonnes
7. Origin of the butteroil	To be manufactured from intervention butter
8. Intervention agency holding the stocks	German
9. Specific characteristics	—
10. Packaging	5 kilograms
11. Supplementary markings on the packaging	'ACCIÓN N° 424/87 / BOLIVIA 0257800 / ACEITE DE MANTEQUILLA / DESPACHADO POR EL PROGRAMA MUNDIAL DE ALIMENTOS / ARICA TRANSIT BOLIVIA'
12. Shipment period	Before 5 September 1987
13. Closing date for the submission of tenders	—
14. In the case of a second invitation to tender pursuant to Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 1354/83:	
(a) shipment period	—
(b) closing date for the submission of tenders	—
15. Miscellaneous	The costs of supply are determined by the German intervention agency in accordance with Article 15 of Regulation (EEC) No 1354/83 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾ ⁽⁹⁾ ⁽¹⁰⁾

Notes:

- (¹) This Annex, together with the notice published in *Official Journal of the European Communities* No C 208 of 4 August 1983, page 9, shall serve as notice of invitation to tender.
- (²) See list published in *Official Journal of the European Communities* No C 103 of 16 April 1987, page 4.
- (³) As soon as the successful tenderer has been informed of the award of the contract, he shall contact the beneficiary or his representative without delay, in order to determine the necessary consignment documents, as well as the details of period, rate and other circumstances concerning shipment.
- (⁴) Commission delegate to contact by the successful tenderer: see list published in *Official Journal of the European Communities* No C 227 of 7 September 1985, page 4.
- (⁵) At the request of the beneficiary the successful tenderer shall deliver a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.
- (⁶) The successful tenderer shall transmit a health certificate to the beneficiary's representatives at the time of delivery.
- (⁷) In new bunged metal drums, coated inside with food-can varnish or having been subject to a procedure giving equivalent guarantees, of 190 to 200 kilograms (to be indicated in the tender) net weight, fully filled and hermetically sealed in an atmosphere of nitrogen. The drums should be strong enough to withstand a long sea journey. Their composition must not be such as to be harmful to human health or to cause a change in the colour, taste or odour of their contents. Each drum must be fully leakproof.
- (⁸) Ashdod Port: UNRWA Field Supply and Transport Offices, West Bank, PO Box 19149 Jerusalem, Israel;
Beirut Port: UNRWA Field Supply and Transport Offices, Lebanon, PO Box 947 Beirut, Lebanon;
Lattakia/Tartous Port: UNRWA Field Supply and Transport Offices, S.A.R., PO Box 4313 Damascus, S.A.R.;
Aqaba Port: UNRWA Field Supply and Transport Offices, Jordan, PO Box 484 Amman, Jordan.
- (⁹) The successful tenderer shall transmit a certificate of origin to the beneficiaries at the time of delivery.
- (¹⁰) Veterinary certificate issued by an official entity stating that the product derives from healthy animals, was processed under excellent sanitary conditions which are supervised by qualified technical personnel, and that the area of production of raw milk had not registered foot-and-mouth disease.
-